

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF THIS RAYOVAC® CHARGER.

Your new charger can charge 2 or 4 AA, or AAA, Nickel Metal Hydride (NiMH) or rechargeable nickel cadmium (NiCd) batteries. Please note that your new charger cannot be used to charge alkaline, rechargeable alkaline, carbon zinc, or lithium batteries.

Please review this manual before first use.

Handy Recharging Tips

- Charge NiMH/NiCd batteries before first use. Unless noted on package they come charged.
- NiMH batteries have no memory so they can be recharged at any time.
- AA and AAA batteries can only be charged in pairs.
- Batteries will charge overnight.
- Always replace all batteries in a device at once; otherwise you will get the performance of the weakest battery.
- Rayovac ready to use products will hold 60% charge for 1 year while not in use. If not used for several months, recharge.
- For optimal charging performance, charge batteries with same capacity together.

One-Year Limited Warranty – Spectrum Brands, Inc. (US) and Spectrum Brands Canada, Inc. warrant the enclosed charger to the original purchaser to be free of manufacturer defects for a one-year period from the original date of purchase. This warranty does not cover physical damage resulting from accident, misuse or modification of the charger. If the product should become defective within the warranty period, we will replace it free of charge if sent to: Spectrum Brands, Inc., 3001 Deming Way, Middleton, WI 53562. Attention: Consumer Services. THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES. All incidental and consequential damages are excluded from this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

OPERATING INSTRUCTIONS

Model PS134 Charges 2 or 4 AA or AAA NiMH/NiCd Batteries.

1. Load Batteries Into Charger.

- Load 2 or 4 AA or AAA NiMH/NiCd rechargeable batteries.
- If you want to charge 4 AA or 4 AAA batteries, or 2 AAA and 2 AA batteries, put batteries into the charger compartments, as illustrated, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger. (fig. A)
- If charging only 2 batteries in charger, place batteries in either the two left or two right side compartments of the charger. (fig B)

2. Plug The Charger Into The Wall Socket.

- Flip up the plug on the back of charger until it is fully extended.
 - Plug the charger into a standard wall outlet. (110 - 120V)
- NOTE: This power unit is intended for use with wall or floor outlets.

3. LED lights indicate charging.

- There are two LED lights on the charger that indicates batteries have been correctly loaded and charging current is being delivered. **LED light will remain on until the 12.5 hr. timer terminates charging current.**
- If LED does not turn on, charger has not been supplied charging current. Check for correct polarity and battery position.

4. Recommended charge time:

AA	Rayovac Model LD715	10 hours
	Rayovac Model PL715	12.5 hours
AAA	Rayovac Model LD724	10 hours
	Rayovac Model PL724	12.5 hours

- For any brand or model numbers not listed, or if you cannot locate the model number, it is recommended that you charge AA batteries 12.5 hours and AAA batteries 12.5 hours. To charge (2) AA and (2) AAA batteries, charge 12.5 hours.
- Unplug the charger when not in use and remove the batteries.

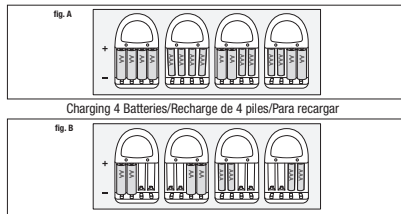


fig. A Charging 4 Batteries/Recharge de 4 piles/Para recargar

fig. B Charging 2 Batteries/Recharge de 2 piles/Para recargar

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

- Charge only rechargeable nickel metal hydride (NiMH) ($\leq 2700\text{mAh}$ for AA, $\leq 1000\text{mAh}$ for AAA) or rechargeable nickel cadmium (NiCd) batteries in this charger. Rayovac brand batteries recommended – we cannot guarantee performance or quality of other batteries.
 - Never charge regular, single use alkaline, zinc carbon, or lithium batteries.
 - Never charge rechargeable alkaline batteries in this charger.
 - Charging the wrong batteries in the charger or mixing battery types in this charger may cause them to become hot, leak or rupture, causing personal injury.
 - Batteries may become warm when charging. This is normal.
 - To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet prior to cleaning. Never immerse the charger in water or any other liquid. For indoor use only. Do not expose the charger to rain, snow, or excessive moisture.
 - Never disassemble the charger or alter the plug. Do not use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer. Improper assembly or connection can result in the risk of electrical shock, fire and injury to persons.
 - Do not use the charger if it has been damaged. Take it to a qualified service location for repair.
 - This charger should not be used by children or persons with certain disabilities or special needs.
 - This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- **DO NOT USE RECHARGEABLE BATTERIES IN SMOKE DETECTORS.**
CAUTION: Risk of electrical shock. Dry location use only.
Batteries may become hot to touch while charging.



FÉLICITATIONS D'AVOIR FAIT L'ACQUISITION DE CE CHARGEUR RAYOVAC®!

Votre nouveau chargeur peut recharger 2 ou 4 piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) ou au nickel-cadmium (NiCd) de format AA ou AAA. Veuillez noter que votre nouveau chargeur ne peut être utilisé pour recharger des piles alcalines, des piles alcalines rechargeables, des piles carbone/zinc ni des piles au lithium.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur pour la première fois.

Conseils pratiques pour la recharge

- Rechargez les piles NiMH/NiCd avant de vous en servir pour la première fois à moins qu'il soit indiqué sur l'emballage qu'elles sont vendues préchargées.
- Les piles NiMH n'ont pas d'effet mémoire donc vous pouvez les recharger en tout temps.
- Les piles de format AA et AAA doivent être rechargées deux par deux.
- Les piles se rechargeront en une nuit.
- Remplacez toujours toutes les piles d'un appareil en même temps; sinon vous obtiendrez la puissance de la pile la plus faible.
- Les piles prêtes à servir de Rayovac retiendront 60 % de leur charge durant un an si elles restent inutilisées. Cependant, si elles ne sont pas utilisées pendant plusieurs mois, rechargez-les.
- Pour que la recharge se déroule de façon optimale, rechargez des piles de même capacité en même temps.

Garantie limitée d'un an – Spectrum Brands, Inc. (US) et Spectrum Brands Canada, Inc. garantissent au premier acheteur que le chargeur de piles ci-joint est exempt de tout défaut de fabrication, et ce pour une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Cette garantie ne couvre pas les dommages matériels résultant d'un accident, d'un usage abusif ni d'une modification du chargeur. Si le produit devait faire défaut à l'intérieur de la période de la garantie, nous le remplacerons gratuitement si vous le faites parvenir à : Spectrum Brands, Inc., 3001 Deming Way, Middleton, WI 53562. À l'attention du Service à la clientèle. AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST OFFERTE. Dommages indirects et accessoires exclus. Certains États ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limite des dommages indirects et accessoires, par conséquent cette exclusion ou limite peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits spécifiques, cependant vous pouvez avoir d'autres recours selon votre lieu de résidence.

MODE D'EMPLOI

Le chargeur modèle PS134 peut recharger 2 ou 4 piles NiMH/NiCd de format AA ou AAA.

1. Insérez les piles dans le chargeur.

- Insérez 2 ou 4 piles NiMH/NiCd rechargeables de format AA ou AAA.
- Si vous désirez recharger 4 piles AA ou AAA, ou encore 2 piles AAA et 2 piles AA, insérez-les dans les compartiments, tel qu'illustré, en faisant correspondre les pôles + et - aux marques + et - à l'intérieur du chargeur. (fig. A)
- Si vous ne rechargez que 2 piles en même temps, placez-les dans les deux compartiments de gauche ou ceux de droite du chargeur. (fig. B)

2. Branchez le chargeur dans une prise murale.

- Soulevez complètement la fiche à l'arrière du chargeur.
- Branchez le chargeur dans une prise murale standard. (110 à 120 V) REMARQUE : Ce chargeur est conçu pour être branché dans une prise murale ou de plancher.

3. Les voyants lumineux indiquent l'état de la recharge.

- Le chargeur comporte deux voyants lumineux qui indiquent que les piles ont été correctement insérées et que la recharge est en cours.

Le voyant reste allumé jusqu'à ce que la minuterie coupe le courant de charge au bout de 12,5 heures.

- Si le voyant ne s'allume pas, c'est que le courant ne passe pas dans le chargeur. Vérifiez la polarité et la position des piles.

4. Durée de recharge recommandée:

AA	Piles LD715 de Rayovac	10 heures
	Piles PL715 de Rayovac	12,5 heures
AAA	Piles LD724 de Rayovac	10 heures
	Piles PL724 de Rayovac	12,5 heures

- Pour les autres marques ou modèles de piles, ou si vous ne trouvez pas le numéro de vos piles, on recommande de recharger les piles AA pendant 12,5 heures et les piles AAA pendant 12,5 heures. Pour recharger 2 piles AA et 2 piles AAA, comptez 12,5 heures.
- Retirez les piles du chargeur et débranchez ce dernier lorsque vous ne vous en servez pas.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE:

- Rechargez uniquement des piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) ($\leq 2\,700$ mAh pour le format AA, $\leq 1\,000$ mAh pour le format AAA) ou au nickel-cadmium (NiCd) dans ce chargeur. On recommande d'utiliser les piles de marque Rayovac – nous ne pouvons garantir le rendement ni la qualité des autres piles.

- Ne rechargez jamais des piles alcalines jetables, des piles carbone/zinc ni des piles au lithium.
- Ne rechargez jamais des piles alcalines rechargeables dans ce chargeur.
- Si vous tentez de recharger le mauvais type de piles dans ce chargeur ou de recharger en même temps des piles de type différent, les piles peuvent devenir brûlantes, elles peuvent couler ou se fendre et causer des blessures.
- Les piles s'échauffent pendant la recharge, ce qui est normal.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Ne plongez jamais le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide. Pour utilisation à l'intérieur seulement. Évitez d'exposer le chargeur à la pluie, à la neige et à l'humidité excessive.
- Ne démontez jamais le chargeur et ne tentez pas de modifier la fiche. N'utilisez pas de rallonge ni quelque accessoire non recommandé par le fabricant. Un montage ou un branchement inadéquat pourrait causer un choc électrique, un incendie et des blessures.

- N'utilisez pas le chargeur s'il a été endommagé. Apportez-le chez un réparateur qualifié qui le réparera.
- Ce chargeur ne devrait pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant un handicap quelconque ou des besoins spéciaux.
- Ce chargeur est conçu pour être branché debout à la verticale ou dans une prise au sol.
- **N'UTILISEZ PAS DE PILES RECHARGEABLES DANS UN DÉTECTEUR DE FUMÉE.**
- **ATTENTION : Risque de choc électrique. Utiliser au sec seulement. Les piles peuvent devenir chaudes au toucher pendant la recharge.**

¡FELICITACIONES POR LA COMPRA DE ESTE CARGADOR RAYOVAC®!

Su nuevo cargador puede recargar 2 ó 4 pilas AA o AAA de níquel e hidruro metálico (NiMH) o pilas de níquel-cadmio recargables (NiCd). Recuerde que su nuevo cargador no puede ser usado para recargar pilas alcalinas, alcalinas recargables, de zinc-carbono o de litio.

Por favor lea el manual antes de usar el cargador por primera vez.

Garantía limitada de un año – Spectrum Brands, Inc. (EE.UU.) y Spectrum Brands Canada, Inc. garantizan este cargador al comprador original contra todo tipo de defectos de fabricación por un período de un año a partir de la fecha de compra original. Esta garantía no cubre daños hacia el producto resultantes de accidentes, mal uso o modificación hecha en el cargador. Si el producto se torna defectuoso en el transcurso del período de garantía, lo remplazaremos libre de cargo si lo devuelve a: Spectrum Brands Inc., 3001 Deming Way, Middleton, WI 53562. Attention: Consumer Services. **NO HAY OTRO TIPO DE GARANTÍA EXPRESA.** Todos los daños accidentales o consecuentes están excluidos de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, por ende es posible que las limitaciones o exclusiones expuestas anteriormente no se apliquen a usted. Esta garantía le da derechos específicos, a parte de cualquier otro que podría aplicarse, los cuales podrían variar según el estado.

Consejos útiles para la recarga

- Cargue las pilas NiMH/NiCd antes de usarlas por primera vez, a menos que se indique en el embalaje que ellas están cargadas.
- Las pilas del tipo NiMH no poseen efecto memoria, por lo tanto pueden ser recargadas en cualquier momento.
- Las pilas AA y AAA sólo podrán ser cargadas en pares.
- Las pilas se recargarán en el transcurrir de la noche.
- Siempre remplace todas las pilas de un dispositivo al mismo tiempo, de lo contrario usted obtendrá.
- Los productos listos para usar de Rayovac mantendrán 60% de la carga durante un año mientras no están en uso. Si ellos no son utilizados por varios meses, recárguelos.
- Para un óptimo rendimiento, recargue las pilas que posean similar potencia al mismo tiempo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuidado:

- Sólo recargue pilas recargables de níquel e hidruro metálico (NiMH) (≤ 2700 mAh para AA, ≤ 1000 mAh para AAA) o de níquel cadmio (NiCd) recargables en este cargador. Se recomienda el uso de pilas de la marca Rayovac - no podemos garantizar el rendimiento o la calidad de otras pilas.
- Nunca recargue pilas regulares o desechables alcalinas, de carbono-zinc o de litio.
- Nunca recargue pilas alcalinas recargables en este cargador.
- Recargar pilas equivocadas o mezclar pilas de tipos diferentes en este cargador podría ocasionar un recalentamiento, goteos o roturas, produciendo lesiones corporales.
- Las pilas podrían calentarse durante el proceso de recarga. Esto es normal.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo. Nunca sumerja el cargador en agua u otro líquido. Para uso interno solamente. No exponga el cargador a la lluvia, nieve, o excesiva humedad.
- Nunca desarme el cargador o altere el enchufe. No use una extensión o cualquier tipo de accesorio no recomendado por el fabricante. Un ensamble o una conexión incorrecta podría provocar una descarga eléctrica, incendio y lesiones a personas.
- No use el cargador si se ha dañado. Llévelo a un centro de reparación calificado para que sea reparado.
- Este cargador no deberá ser usado por niños o personas discapacitadas o con necesidades especiales.
- Este aparato eléctrico fue diseñado para ser orientado correctamente en una posición vertical o en un soporte en el suelo.
- **NO USE PILAS RECARGABLES EN DETECTORES DE HUMO.**
- **PELIGR: Riesgo de electrocución. Use en lugares secos solamente. Las pilas pueden calentarse durante la recarga.**

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

El Modelo PS134 carga 2 ó 4 pilas del tipo AA o AAA NiMH/NiCd

1. Coloque las pilas dentro del compartimiento.

- Inserte 2 ó 4 pilas recargables del tipo AA o AAA NiMH/NiCd.
- Si desea recargar 4 pilas AA ó 4 AAA, ó 2 AAA y 2 AA, coloque las pilas en el compartimiento del cargador de la forma en que se ilustra, cuidando de mantener la polaridad (+/-) como se indica en la parte interior del cargador (Fig. A).
- Si sólo desea recargar 2 pilas, ubíquelas en los dos compartimientos de la izquierda o en los dos de la derecha del cargador (Fig. B).

2. Enchufe el cargador en la toma de corriente.

- Despliegue el enchufe en la parte trasera del cargador hasta que se encuentre totalmente extendido.
- Enchufe el cargador en una toma de corriente estándar. (110 – 120 V) NOTA: Este aparato eléctrico fue proyectado para ser usado con tomas de corriente de pared o de suelo.

3. Las luces LED indican recarga.

- Hay dos luces LED en el cargador que indican si las pilas han sido colocadas correctamente en el mismo y si se están cargando.

La luz LED permanecerá encendida hasta que el cronómetro de 12,5 horas finalice la corriente de carga.

- Si la LED no se enciende, significa que las pilas no están siendo cargadas. Verifique si la polaridad y la posición de las pilas están correctas.

4. Tiempo de recarga recomendado:

	Modelo Rayovac LD715	10 horas
AA	Modelo Rayovac PL715	12.5 horas
	Modelo Rayovac LD724	10 horas
AAA	Modelo Rayovac PL724	12.5 horas

- Para información sobre algún modelo que no esté en la lista, o si no puede localizar el número del modelo, se recomienda que las pilas AA sean cargadas por 12.5 horas y las AAA por 12.5. Para 2 AA y 2 AAA, la recarga recomendada es de 12.5 horas.
- Desenchufe el cargador y remueva las pilas cuando deje de usar.

PS134

RAYOVAC®

Instruction Manual Mode d'emploi Manual de Instrucciones

Charges 2 or 4 AA or AAA NiMH/NiCd Batteries
Recharge 2 ou 4 NiMH/NiCd de format AA ou AAA
Carga 2 ó 4 NiMH/NiCd pilas AA o AAA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas causer de brouillage nuisible; et
2. cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

Este aparato cumple con la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Questions? Call 1-800-237-7000 or visit www.rayovac.com
Des questions? Composez le 1-800-237-7000
ou visitez le site www.rayovac.com

¿Preguntas? Llame al 1-800-237-7000
o visite nuestra página web en www.rayovac.com

© 2016 Spectrum Brands, Inc.

Rayovac is a Registered Trademark of Spectrum Brands, Inc.
Rayovac est une marque déposée de Spectrum Brands, Inc.
Rayovac es una Marca Registrada® de Spectrum Brands, Inc.
Dist. by/par/por: Spectrum Brands, Inc., Middleton, WI 53562

Made in China / Fabriqué en Chine / Hecho en China



4/18/16

T2215933 R6051